31992R3576

L 364/1 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 12.12.1992

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 3576/92,

7. detsember 1992,

päritolustaatusega toodete mõiste määratlemise kohta teatavate mineraaltoodete ning keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude toodete puhul ühenduse poolt kolmandatele riikidele kehtestatud tariifse sooduskorra raames

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 113,

ning arvestades, et:

protokollid ja lisad, ([1]) mis käsitlevad päritolustaatusega toodete mõiste määratlemist ja halduskoostöö meetodeid ühenduse poolt impordile kolmandatest riikidest kehtestatud tariifse sooduskorra raames, ei reguleeri teatavate mineraaltoodete ning keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude toodanguga seonduvat, eelkõige päritolustaatusega toodete mõiste määratlemise osas;

kõikide nimetatud toodete puhul, mida sooduskorra raames imporditakse, määratlevad ühenduse liikmesriigid päritolustaatusega kaupu oma siseriiklike normide kohaselt;

siseturg on ilma sisepiirideta ala, kus on tagatud muu hulgas kaupade vaba liikumine; seepärast on tarvis tagada nende sätete ühetaoline kohaldamine, mis käsitlevad päritolustaatusega toodete mõiste määratlemist teatavate mineraaltoodete ning keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude toodangu puhul ühenduse poolt kolmandatele riikidele kehtestatud tariifse sooduskorra raames;

([1]) EMÜ-Austria lepingu protokoll nr 3, EÜT L 149, 15.6.1988, lk 5.
EMÜ-Soome lepingu protokoll nr 3, EÜT L 149, 15.6.1988, lk 75.
EMÜ-Islandi lepingu protokoll nr 3, EÜT L 180, 9.7.1988, lk 5.
EMÜ-Norra lepingu protokoll nr 3, EÜT L 180, 9.7.1988, lk 75.
EMÜ-Rootsi lepingu protokoll nr 3, EÜT L 216, 8.8.1988, lk 5.
EMÜ-Šveitsi lepingu protokoll nr 3, EÜT L 216, 8.8.1988, lk 75.
EMÜ-Fääri saarte lepingu protokoll nr 3, EÜT L 371, 31.12.1991, lk 40.
EMÜ-Maroko lepingu protokoll nr 2, EÜT L 264, 27.9.1978, lk 38.
EMÜ-Alžeeria lepingu protokoll nr 2, EÜT L 263, 27.9.1978, lk 40.
EMÜ-Tuneesia lepingu protokoll nr 2, EÜT L 265, 27.9.1978, lk 38.
EMÜ-Egiptuse lepingu protokoll nr 3, EÜT L 266, 27.9.1978, lk 30.
EMÜ-Jordaania lepingu protokoll nr 2, EÜT L 268, 27.9.1978, lk 24.
EMÜ-Liibanoni lepingu protokoll nr 2, EÜT L 267, 27.9.1978, lk 24.
EMÜ-Süüria lepingu protokoll nr 2, EÜT L 269, 27.9.1978, lk 22.
EMÜ-Küprose lepingu protokoll nr 3, EÜT L 339, 28.12.1977, lk 19.
EMÜ-Malta lepingu protokoll nr 3, EÜT L 111, 28.4.1976, lk 11.
Otsuse nr 2/76 lisa EMÜ-Iisraeli lepingu protokolli nr 3 muutmise kohta, EÜT L 190, 29.7.1977, lk 3.
AKV-EMÜ neljanda konventsiooni protokoll nr 1, EÜT L 229, 17.8.1991, lk 134.
EMÜ-Poola lepingu protokoll nr 4, EÜT L 114, 30.4.1992, lk 68.
EMÜ-TSLV lepingu protokoll nr 4, EÜT L 115, 30.4.1992, lk 83.
EMÜ-Ungari lepingu protokoll nr 4, EÜT L 116, 30.4.1992, lk 155.

eespool nimetatud toodete puhul tuleks määratleda eespool nimetatud tariifse sooduskorra kohaldamise puhuks päritolustaatuse saamise tingimused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Ühenduse poolt teatavate Alžeeria, Austria, Küprose, Tšehhoslovakkia, Egiptuse, Fääri saarte, Soome, Ungari, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Liibanoni, Malta, Maroko, Norra, Poola, Rootsi, Šveitsi, Süüria, Tuneesia ja AKV riikide päritolu mineraaltoodete ning teatavate keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude toodete puhul kehtestatud tariifset sooduskorda käsitlevate sätete kohaldamisel loetakse eespool loetletud soodustatud riikidest või territooriumidelt pärinevaks:

a) tooted, mis on täielikult saadud või toodetud soodustatud riigis või territooriumil;

b) tooted, mis saadud või toodetud soodustatud riigis või territooriumil ning mille tootmiseks on kasutatud punktis a nimetamata tooteid (edaspidi "päritolustaatuseta materjalid"), tingimusel, et asjassepuutuvad materjalid on läbinud piisava töö või töötluse artikli 3 tähenduses.

Artikkel 2

Artikli 1 punkti a kohaldamisel käsitatakse soodustatud riigist või territooriumilt täielikult pärinevatena:

a) selle pinnasest või merepõhjast ammutatud naftasaadusi;

b) väljaspool territoriaalvett merepõhjast või selle aluspinnasest kaevandatud naftasaadusi, kui käesoleval riigil või territooriumil on selle merepõhja või aluspinnase kasutamise ainuõigus;

c) üksnes punktides a ja b nimetatud saadustest samas riigis või territooriumil valmistatud tooteid.

Artikkel 3

Artikli 1 punkti b kohaldamisel loetakse päritolustaatuseta materjalid piisava töö või töötluse läbinuks, kui lisa loendi 1. ja 2. tulbas esitatud tooted vastavad 3. tulbas esitatud tingimustele.

Artikkel 4

Lisa 1. tulbas nimetatud harmoneeritud süsteemi rubriikide *ex* 2707, 2713–2715, *ex* 2901, *ex* 2902 ja *ex* 3403 puhul ei anna lihttoimingud, nagu puhastamine, setitamine, soolatustamine, vee eraldamine, filtrimine, värvimine, märgistamine, teatava väävlisisalduse saavutamine erineva väävlisisaldusega toodete segamise abil või mitu sellist või nendega sarnast toimingut üheskoos päritolustaatust.

Artikkel 5

1. Kuivõrd nende protokollide ja lisade sätteid, mis käsitlevad päritolustaatusega toodete mõiste määratlemist teatavate mineraaltoodete ning keemiatööstuse ja sellega seotud tööstusharude toodangu puhul ühenduse poolt soodustatud riigile või territooriumile kehtestatud tariifse sooduskorra raames, käesoleva määruse lisas nimetatud toodete suhtes veel ei kohaldata ning ilma et see mõjutaks artikli 1 ja käesoleva artikli lõike 2 kohaldamist, kohaldatakse neid sätteid nimetatud toodete suhtes *mutatis mutandis*.

2. Lõikes 1 osutatud sätete tähenduses loetakse eksportivast soodustatud riigist või territooriumilt otse ühendusse veetuks ka käesoleva määruse lisas loetletud tooted, mida veetakse väljaspool soodustatud riiki või territooriumi asuva torujuhtme kaudu.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 1993.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. detsember 1992

Nõukogu nimel

eesistuja

D. HURD

LISA

HS kood	Tootekirjeldus	Päritolustaatuseta materjalidega tehtavad tööd või töötlemistoimingud, mis annavad päritolustaatuse
1	2	3
ex 2707	Kõrgtemperatuuril kivisöetõrva destilleerimise teel saadud mineraalõlide sarnased õlid, milles aromaatsete komponentide mass ületab mittearomaatsete komponentide massi ja millest üle 65 mahu% destilleerub temperatuuril 250 °C (sh lakibensiini ja benseeni segud), mootorikütuse või kütteainena kasutamiseks.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 1. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex 2709	Bituminoossetest mineraalidest saadud toorõlid.	Bituminoossete materjalide kuivutmine.
2710-2712	Naftaõlid ja bituminoossetest mineraalidest saadud õlid, v.a toorõlid; mujal nimetamata õlid, mis sisaldavad põhikomponendina üle 70 massi% naftaõlisid või mineraalõlisid. Naftagaasid jm gaasilised süsivesinikud. Vaseliin; parafiin, mikrokristalliline naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil vm menetluste abil saadud tooted, värvitud või värvimata.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 2. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
2713-2715	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäägid. Looduslik bituumen ja asfalt; bituumenkilt, põlevkivi ja õliliivad; asfaltiidid ja asfaltkivimid. Looduslikul asfaldil, looduslikul bituumenil, naftabituumenil, mineraaltõrval või mineraaltõrvast saadud pigil põhinevad bituumenisegud.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 1. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex 2901	Atsüklilised süsivesinikud kasutamiseks kütteaine või mootorikütusena.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 1. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex 2902	Tsüklaanid ja tsükleenid (v.a asuleenid), benseen, tolueen, ksüleenid, kasutamiseks kütteaine või mootorikütusena.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 1. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.

HS kood	Tootekirjeldus	Päritolustaatuseta materjalidega tehtavad tööd või töötlemistoimingud, mis annavad päritolustaatuse
1	2	3
ex 3403	Määrdeained, mis sisaldavad alla 70 massi% toornaftat või mineraalõlisid.	Rafineerimine ja/või üks või mitu eritöötlustoimingut vastavalt 1. liitele. Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex 3404	Tehisvaha ja töödeldud vaha, mis põhineb parafiinil, naftavahal, bituminoossetest mineraalidest saadud vahal, toorparafiinil või õlivabal parafiinil.	Tootmine, milles kõik kasutatavad materjalid on klassifitseeritud muusse rubriiki kui toode. Samasse rubriiki klassifitseeritud materjale võib siiski kasutada tingimusel, et nende väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.
ex 3811	Määrdeõlilisandid, mis sisaldavad nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlisid.	Tootmine, milles kasutatavate rubriiki 3811 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast.

1. liide

Rubriikides *ex* 2707, 2713–2715, *ex* 2901, *ex* 2902 ja *ex* 3403 nimetatud eritöötlused on järgmised:

a) vaakumdestilleerimine;

b) fraktsiooniv peendestilleerimine; (1)

c) krakkimine;

d) reforming;

e) ekstraheerimine selektiivlahustite abil;

f) kõikidest järgmistest toimingutest koosnev töötlus: töötlemine kontsentreeritud väävelhappe, ooleumi või väävelhappe anhüdriidiga; neutraliseerimine aluseliste toimeainetega; värvitustamine ja puhastamine looduslike aktiivmuldade, aktiveeritud muldade, aktiivsöe või boksiidiga;

g) polümeerimine;

h) alküülimine;

i) isomeerimine.

(1) Vt koondnomenklatuuri grupi 27 selgitavat lisamärkust 4b.

2. liide

Rubriikides 2710, 2711 ja 2712 nimetatud eritöötlused on järgmised:

a) vaakumdestilleerimine;

b) fraktsiooniv peendestilleerimine; ([1])

c) krakkimine;

d) reforming;

e) ekstraheerimine selektiivlahustite abil;

f) kõikidest järgmistest toimingutest koosnev töötlus: töötlemine kontsentreeritud väävelhappe, ooleumi või väävelhappe anhüdriidiga; neutraliseerimine aluseliste toimeainetega; värvitustamine ja puhastamine looduslike aktiivmuldade, aktiveeritud muldade, aktiivsöe või boksiidiga;

g) polümeerimine;

h) alküülimine;

ij) isomeerimine;

k) (üksnes rubriiki *ex* 2710 kuuluvate raskete õlide puhul) väävlitustamine vesiniku abil, mille tulemusena väheneb töödeldavate toodete väävlisisaldus vähemalt 85 % (ASTM D 1266–59 T meetod);

l) (üksnes rubriiki 2710 kuuluvate toodete puhul) parafiinitustamine, v.a filtrimine;

m) (üksnes rubriiki *ex* 2710 kuuluvate raskete õlide puhul) vesinikuga töötlemine rõhu juures, mis on suurem kui 20 baari (2000 kPa), ja temperatuuril, mis on vähemalt 250 °C, kasutades katalüsaatoreid (v.a väävlitustavad katalüsaatorid), kusjuures vesinik on keemilise reaktsiooni aktiivne komponent; rubriiki *ex* 2710 kuuluvate määrdeõlide edasine vesinikuga töötlemine (näiteks vesinikpuhastus, värvitustamine) peamiselt värvuse muutmiseks või stabiilsuse parandamiseks ei kuulu eritöötluste hulka;

n) (üksnes rubriiki *ex* 2710 kuuluvate kütteõlide puhul) atmosfäärirõhul destilleerimine, tingimusel et tootest (kaasa arvatud kaod) destilleerub 300 °C juures vähem kui 30 % ASTM D 86 meetodi järgi;

o) üksnes rubriiki *ex* 2710 kuuluvate raskete õlide puhul, v.a gaasi- ja kütteõlid, töötlemine kõrgsageduse elektrilahendusega.

([1]) Vt koondnomenklatuuri grupi 27 selgitavat lisamärkust 4b.